

PER
C-621
COM

OFFICIEL
MEMBRE
DE LA CHAMBRE

COMMERCE MONTREAL



DE MONTREAL

LUNDI, 30 JUIN 1969
VOL. XXV - NO 46

VOTRE CHAMBRE DÉCLARE DES DIVIDENDES!

Depuis le début de 69, votre Chambre a connu une période de travail intense: le succès que nous avons remporté se mesure à l'intérêt manifesté par les membres. Les activités suivantes résument en quelque sorte six mois dans la vie d'une Chambre de commerce:

- prise de position sur les heures d'affaires des établissements commerciaux
- recommandation sur le financement de la C.E.C.M.
- stages sur l'administration, la publicité, la vente, etc...
- organisation des stages dans les entreprises pour les étudiants de l'École secondaire De Lorimier
- dîner-causerie sur l'exportation
- journée d'étude sur l'éducation économique
- banquet "Terre des Hommes"
- colloque sur la recherche touristique
- enquêtes sur les pratiques d'affaires
- colloque sur la création des emplois
- mémoire sur le partage fiscal au Canada
- prise de position sur le nouvel aéroport de Montréal
- commentaires sur le rapport du Conseil de restructuration scolaire de l'île de Montréal
- recommandation pour une réforme de la C.E.C.M.
- mémoire sur la distribution des alcools
- congrès 69.

Ces dividendes ne peuvent évidemment pas tous se mesurer en termes de dollars et cents: c'est à vous d'apprécier la valeur de ces activités auxquelles les journaux ont donné une large diffusion.

Quant à nous, il nous reste à vous remercier d'avoir investi de votre temps et de votre argent dans les activités de la Chambre. Notre programme de l'an prochain vous sera révélé bientôt: nous espérons compter sur votre appui et votre participation.

Le directeur général,

Benoit DUCHESNE

LES COMITÉS D'ÉTUDE Comité d'administration métropolitaine

Président: René C. Alary
Rapporteur: Normand Duval

Le Comité d'administration métropolitaine a travaillé à l'élabo-

ration d'un organisme à vocation métropolitaine. Les municipalités de la région de Montréal auraient délégué à cet organisme des pouvoirs exécutifs en matière de:

1. transport en commun
2. urbanisme à caractère régional
3. uniformisation de l'évaluation

4. assainissement de l'air et de l'eau
5. organisation d'un centre d'informatique
6. coordination des services de protection.

La conception de cet organisme en était pratiquement terminée au moment où le ministère des Affaires Municipales

MÉMOIRE DU CONSEIL DES FEMMES-MEMBRES Pour une meilleure information culturelle

Une émission quotidienne d'information culturelle, telle est la recommandation principale qui se dégage du mémoire présenté par le Conseil des femmes-membres de la Chambre.

Le Conseil des femmes-membres juge nécessaire que soit présentée une telle émission dans le but d'améliorer le niveau de l'information culturelle: une telle émission serait présentée sur toutes les stations de radio et de télévision.

Par cette recommandation, le Conseil des femmes-membres veut atteindre les buts suivants:


- a) **Démocratiser** les arts pour qu'ils deviennent accessibles au grand public;
- b) **Développer** dans la population en général, un intérêt constant pour les arts;
- c) **Accroître** la participation du public afin d'obtenir un apport plus important à la vie économique et financière de notre métropole;
- d) **Sensibiliser** davantage la jeunesse à la vie artistique et culturelle.

rendit public son avant-projet de communauté urbaine de Montréal. Par conséquent, le Comité d'administration métropolitaine étudiera donc maintenant le projet de communauté urbaine, à la lumière des travaux qu'il a déjà effectués; désireux de terminer leur travail le plus tôt possible,

(suite à la page 2)

Jean-Yves Lortie & Associés
HUISSIERS DE LA
COUR SUPÉRIEURE
 4 est, rue NOTRE-DAME
 Suite 504
 Tél. 866-4495-6
 Tél. (Autos) JR6-3365

LEMAY,
PAQUIN & CORBEIL
AVOCATS
 H.-Paul Lemay, c.r. Maurice Paquin, c.r.
 Micheline Corbeil Michel Gilbert
 Mario R. Girard Claude Camirand
 800, Place Victoria
 Tél. 878-4211

ARSENAULT
TRANSPORT LTÉE
 TRANSPORT GENERAL

 APPELEZ VOTRE AGENT ATLAS
 DEMENAGEMENT
 LOCAL ET LONGUE DISTANCE
 ENTREPOSAGE
 ASSURANCE
 SUR TOUT TRANSPORT
 6241 729-2803
 Louis Hébert

BEAUTÉ ET DURÉE
AVEC C-II

OMER
DESERRES
 1406, St-Denis
 288-0251

VOTRE CHAMBRE...
 (suite de la page 1)

les membres du comité ont décidé de ne pas attendre septembre pour se lancer dans leur nouvelle tâche et de se mettre à l'oeuvre dès cet été!

Comité de l'aviation

Président: **Edmond Pinonnault**
 Rapporteur: **Emeric-G. Léonard**

Le Comité de l'aviation s'est réuni à trois reprises pour étudier et formuler les critères qui serviraient à situer le deuxième aéroport de Montréal. Le comité a constaté que le choix de Ste-Scholastique rencontre les critères énoncés dans un document que la Chambre a fait parvenir aux autorités gouvernementales. Sans toutefois appuyer le choix de Ste-Scholastique, le comité a demandé aux gouvernements de cesser les discussions stériles et de se mettre à la tâche en vue d'exploiter immédiatement cet investissement qui ne peut qu'être bénéfique au Québec.

Comité de circulation

Président: **Emeric-G. Léonard**
 Rapporteur: **Michel Cardin**

Le Comité de circulation a étudié le code de la route, et est en train d'en faire la révision et suggérera des amendements.

Dans un mémoire qu'il se propose de soumettre en septembre, le Comité suggérera:

1. Une législation pour les autos-neige
 2. La tenue d'une campagne d'éducation routière
 3. Des moyens pour diminuer les accidents aux passages à niveaux
 4. Des changements sur le contrôle de la circulation sur le boulevard métropolitain.
- Le comité est divisé en trois sous-comités dont les mandats se lisent comme suit:
- a) Révision du code de la route
 - b) Etude sommaire du transport en commun dans la région métropolitaine
 - c) Etude des moyens de contrôle de la circulation dans Montréal.

Le comité organisera ses travaux jusqu'en septembre et espère terminer son travail en octobre.

Comité sur la distribution des alcools au Québec

Président: **Me André Laurence**
 Rapporteur: **Daniel Gonon**

Le Comité sur la distribution des alcools au Québec a présenté à la Commission d'enquête présidée par le juge Thinel un mémoire qui préconise la remise progressive du commerce des alcools à l'entreprise privée.

Comité de l'enseignement commercial

Présidente: **Mlle Victoria Poirier**

Rapporteur: **Mlle Madeleine Pelchat**

Le Comité de l'enseignement commercial a travaillé en collaboration avec les autorités de l'Ecole secondaire De Lorimier et de la C.E.C.M. pour permettre à 900 finissants de 12e année commerciale de faire un stage d'une semaine dans les entreprises montréalaises. Le comité a réuni et obtenu la collaboration de six associations dans l'organisation de ces stages.

A la suite de cette expérience-pilote, le comité a réuni des autorités de la C.E.C.M. et du ministère de l'Education et leur a remis un dossier qui souligne l'urgence et la nécessité d'une prise en charge de cette activité par les autorités scolaires.

Comité d'exportation

Président: **André Lachance**
 Rapporteur: **Luc Lesage**

Un comité d'étude doublé d'un comité d'action, telle est la caractéristique du Comité d'exportation. Comme groupe d'étude, le comité est pratiquement devenu un centre d'information sur le rôle de l'exportation et la façon d'aborder les marchés extérieurs. Comme groupe d'action, le comité est devenu un centre de recrutement dont la fonction était d'intéresser le plus grand nombre possible d'hommes d'affaires canadiens-français à l'exportation. Le Comité d'exportation a rempli cette double fonction avec grand succès cette année et projette pour son prochain mandat de donner une série de cours sur l'exportation.

(suite à la page 3)

Clarkson Gordon & Cie
 Comptables Agréés
 R.V. Barnett C.A. H.E. Bell C.A.
 A.M. Camirand C.A. H.M. Caron C.A.
 L.J. Carrière C.A. M.A. Denega C.A.
 W.A. Farlinger C.A. J.B. Gick C.A.
 A.W. Gilmour C.A. G. Gingras C.A.
 J.P. Graveline C.A. G.P. Keeping C.A.
 K.A. MacKenzie C.A. R. Normandeau C.A.
 R. Pearl C.A. W.J. Smith C.A.
 S.S. Sutcliffe C.A.
 Associés-résidents
 Montréal • Québec
 Halifax, St-Jean (N.B.), Ottawa, Toronto,
 Hamilton, Kitchener, London, Windsor,
 Port Arthur, Winnipeg, Regina,
 Calgary, Edmonton, Vancouver,
 Victoria

TECHNICIENS SPÉCIALISÉS
 en chauffage - plomberie

J.W. JETTÉ LTÉE
 CHAUFFAGE • PLOMBERIE
 849-4107
 360 est, rue Rachel Montréal

• Chauffage • Electricité
 • Plomberie • Eclairage routier
 • Climatisation • Expertises, rapports
SCHARRY-OUMET
 Ingénieurs-Conseils
 et Mandataires
 6425,
 De Chateaubriand
 Tél. 272-1154

PER
C-62/ES

LUNDI, 30 JUIN 1969

VOTRE CHAMBRE...

(suite de la page 2)

Comité d'habitation et de rénovation urbaine

Président: Jacques Dupuis
Rapporteur: André J. Gauthier

Le Comité d'habitation et de rénovation urbaine avait pour mandat de mettre sur pied une corporation à but non-lucratif dont le but serait de construire et d'administrer un centre d'hébergement pour vieillards.

Entre leurs réunions les participants recueillaient donc les informations nécessaires à la réalisation de ce projet: c'est ainsi qu'ils ont visité la résidence Angélica, centre d'hébergement pour vieillards situé dans le nord de Montréal. Il ne reste plus qu'à choisir un emplacement pour ce centre d'hébergement. Le comité attend actuellement qu'une équipe du ministère du Bien-Etre et de la Famille ait terminé une étude sur les besoins des différents secteurs de la métropole avant que de fixer son choix.

Ce projet de construction d'un centre d'hébergement pour vieillards devrait concrétiser l'engagement social de la Chambre.

Comité des impôts

Président: Me Maurice Paquin
Rapporteur: René Huot

Le Comité des impôts a recommandé au gouvernement du Québec une refonte et une codification des lois fiscales. Il a recommandé une modification aux droits de succession des amendements au code civil pour que les citoyens de la province de Québec ne soient pas préjudiciés par rapport à ceux des autres provinces.

Pour apporter une lumière nouvelle sur les problèmes soulevés par le partage fiscal au Canada, le comité a produit un essai de solution qui fut publié dans les deux langues et distribué aux intermédiaires et aux hommes politiques à travers le Canada.

Comité Laurendeau Dunton

Président: Jean-Guy Lanctôt
Rapporteur: Pierre Gravel

Le Comité Laurendeau Dunton parachève l'étude du livre I de la commission Laurendeau Dunton et son travail constituera un support précieux pour le comité d'étude sur le statut de la langue française au Québec qui doit soumettre des recommandations à la commission d'enquête instituée à cet effet.

Le comité a de plus présenté son opinion au Conseil d'administration de la Chambre en rapport avec le projet de loi 85, sur le rôle de la langue française dans le domaine de l'éducation au Québec.

Comité de politique d'expansion industrielle

Président: Gaston Meloche
Rapporteur: Raynald Joubarne

Le Conseil d'administration avait demandé au comité de suggérer des mesures pour favoriser l'expansion industrielle. Dans le but de recueillir les idées de divers milieux sur ce sujet, le comité organisa, le 24 avril, un colloque sur la création des emplois. Ce colloque sur la création des emplois fit l'inventaire des divers facteurs affectant la création des emplois: des ateliers étudièrent

- le climat socio-politique
- les relations industrielles
- la fiscalité
- les efforts de promotion industrielle
- l'utilisation des ressources humaines
- l'éducation.

Les participants formulèrent diverses suggestions pour stimuler le développement de notre économie.

Comité du port

Président: Gilles Bécharé
Rapporteur: Georges Longval

Le Comité du port s'est réuni à quatre reprises depuis janvier,
(suite à la page 4)

MARION, ROBIC & ROBIC

Fondée en 1892

BREVETS D'INVENTION - MARQUES DE COMMERCE

2100, rue DRUMMOND

TÉL.: 288-2152

PAUL & EDDY Inc. SERVICE DE RÉCUPÉRATION

Graisse - Os - Gras
Pour:

Hôtels,
Institutions,
Restaurants.



Tél.: 861-6924 - 861-6021

Université de Montréal

SERVICE D'ÉDUCATION PERMANENTE



ANNÉE ACADÉMIQUE 1969-70

Programmes, destinés aux adultes, offerts surtout le soir et le samedi.

Conduisant à des certificats

- recherche opérationnelle
- gestion d'hôpital
- traduction

Date limite d'admission: 1er AOUT

Faites votre admission avant de partir en vacances.

Pour obtenir l'annuaire s'adresser à:

Service d'éducation permanente,
Université de Montréal,
C.P. 6128,
Montréal 101, P.Q.

Tél.: 343-6090

le soir: 343-6992

SPÉCIALISTE DU DÉMÉNAGEMENT

Star Truck

TAXI ASSOCIATION LIMITED

TRANSPORT DE TOUT GENRE À L'HEURE OU AU CONTRAT
AGENT "ATLAS VAN LINES"

2055 DE BULLION

150 camions
pour vous servir

Tél. 849-6131

VOTRE CHAMBRE...

(suite de la page 3)

dans le but d'analyser une étude commandée par le gouvernement fédéral sur l'administration des ports au Canada (rapport Manning). Au cours de ces réunions, le comité a disséqué l'ensemble des conclusions et des recommandations contenues dans le rapport Manning. Au moment où nous écrivions ces lignes, le comité terminait l'étude des recommandations. Dans l'ensemble, les membres du comité se sont affirmés d'accord avec l'esprit du rapport Manning, remarquant que les recommandations vont dans le sens des demandes formulées dans le passé par la Chambre: le rapport Manning recommande une décentralisation de l'administration portuaire au Canada et la généralisation de la formule des commissions de port à l'ensemble des ports canadiens.

Comité des relations industrielles

Président: Roger Carbonneau
Rapporteur: Maurice Lemelin

Depuis le mois de janvier le Comité des relations industrielles a poursuivi son étude sur les conflits de travail dans les services publics. Cette étude, déjà entreprise l'année dernière s'est révélée particulièrement ardue, à cause de la complexité des mécanismes impliqués. La participation d'hommes expérimentés et issus de différents secteurs a quand même permis d'effectuer un bon déblayage: la présentation d'une série de recommandations sur les grèves dans les services publics en est à son stade final.

Comité sur les structures scolaires de l'île de Montréal

Président: Marcel Côté
Rapporteur: André Pilon

Le comité qui avait fait des recommandations à la commission d'enquête présidée par mon-

sieur Jos. L. Pagé a étudié le rapport final de cette dernière et a fait parvenir ses commentaires au ministre de l'Éducation. En résumé, le comité soulignait l'urgence des mesures préconisées par la commission Pagé et préconisait l'adoption immédiate d'un ordre de priorité dans l'implantation de ces mesures et dans la réforme financière et fiscale.

Comité du tourisme

Président: Jean Tétreault
Rapporteur: Jacques Deniger

Le Comité du tourisme a tenu 14 réunions et a organisé un colloque sur la recherche touristique. Les résultats du colloque et des travaux du comité sont contenus dans un mémoire qui sera incessamment soumis aux autorités gouvernementales.

Le comité a aussi étudié l'impact de la taxe de 8% sur la location des chambres d'hôtel, un mémoire a été préparé à cet effet. Cependant, une imposition d'une taxe similaire en Ontario a modifié la position de la Chambre, car il semble qu'un congrès tenu en Ontario s'avère plus dispendieux qu'au Québec en vertu d'une augmentation de taxe sur les repas et la boisson.

Le comité a aussi félicité le ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche pour la fondation de l'Institut du Tourisme. Le comité a visité l'Association des restaurateurs du Québec et appuie cette dernière dans son travail en vue de promouvoir la gastronomie au Québec. Le comité entretient des relations avec le ministère du Tourisme à Québec ainsi qu'avec les associations touristiques et autres reliées au tourisme.

LES MANIFESTATIONS

Déjeuners-causerie hebdomadaires

Président:
Monsieur Paul Dumas
Les déjeuners-causerie de la saison 1968-69 se sont terminés le 13 mai dernier. Depuis jan-

vier, nous avons eu l'honneur de recevoir monsieur Jean-Louis Gagnon, président conjoint, Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturaliste; monsieur A. Searle Leach, président, Chambre de commerce du Canada; S. E. Monseigneur Paul Grégoire, Archevêque de Montréal; monsieur Lucien Saulnier, Président du Comité exécutif de Montréal; monsieur Raymond Primeau, directeur général, La Banque Provinciale du Canada; Honorable Jean-Paul Beaudry, ministre de l'Industrie et du Commerce; monsieur Jérôme Choquette, député d'Outremont à l'Assemblée Législative; Docteur Jacques Genest, directeur scientifique, Institut de Recherches Cliniques de Montréal; monsieur Alphonse Rivier, président, Université du Québec; monsieur Marcel Piché, c.r., président, La Régie de la Place des Arts; monsieur Robert M. MacIntosh, Ph.D., directeur général adjoint, la Banque Nouvelle-Ecosse; monsieur Alfred Rouleau, président de La Sauvegarde, président de l'Assurance-Vie Desjardins, membre du Conseil économique du Canada; S. H. monsieur Jean Drapeau, c.r., Maire de Montréal; monsieur George F. Davidson, président, Société Radio-Canada; monsieur Yves Pratte, président, Air Canada.

La moyenne d'assistance a été de 257.3 personnes.

Le tournoi de golf

Président:
Monsieur Frank Léveillé
Cet événement sportif aura lieu à Lachute, le jeudi, 14 août. Le président, monsieur Frank Léveillé invite tous les golfeurs à s'y inscrire immédiatement.

"Visites et Voyages"

Président:
Monsieur Arthur de Palma
Il y a eu la visite de Steinberg et de la Sûreté du Québec où 70 membres se sont rendus. Malheureusement, à cause de la grève d'Air Canada, la visite de 2 jours de l'Alcan et de la

Consolidated Bathurst, au Saguenay, a dû être contremandée.

Le congrès

Président:
Monsieur Gaston Bertrand
Quelque 250 personnes se sont réunies au Manoir Richelieu au début de juin pour étudier le problème de l'éducation au Québec. Les panelistes et conférenciers étaient MM. Louis-Philippe Bonneau, Maurice Chartrand, Dr François Cloutier, MM. Aurèle Daoust, André Déom, Jean-Paul Desbiens, Cyrille Deshaies, Germain Halley, Richard Joly, Madeleine Madeleine Joubert, MM. Roger Larose, Charles Perreault, Jean-Paul Tardif et madame Livia Thur.
M. Claude Lapointe agissait comme animateur.

Réception du Nouvel An

Président:
Monsieur Jean-Louis Rameau
Selon la coutume établie, les membres de la Chambre ont pu s'offrir leurs vœux pour 1969 lors d'une réunion amicale au Centre Social de l'Université de Montréal. Environ 1,200 personnes assistaient à cette fête à laquelle étaient aussi conviés les consuls, les ministres et députés fédéraux et provinciaux de Montréal.

LE CONSEIL DES FEMMES-MEMBRES

Journées d'étude

Le Conseil féminin a donné 2 journées d'étude à la demande de ses membres.

L'une sur l'administration dont le professeur était M. Alain Chanlat et la responsable de cette journée madame Jeanne Haaswyk.

L'autre journée était sur l'Éducation économique par monsieur Joseph Sébag, la responsable en était madame Thérèse Faille.

(suite à la page 5)

MANIFESTATIONS,
DÉJEUNERS-CAUSERIE,
RÉUNIONS DE COMITÉS,
CONFÉRENCES, COURS,
COLLOQUES, ETC...

À VOTRE AGENDA



VOTRE CHAMBRE...

(suite de la page 4)

Expansion

Responsable: **Mme Henriette Girard-Larocque**

Rapporteur:

Mme Anne Ballestrazzi

Il y a eu 2 soirées d'intégration au Club St-Denis et à la Brasserie Molson.

Les nouveaux-membres ont été reçus ainsi que leurs marraïnes.

Le comité a amené 70 nouveaux-membres cette année.

Bulletin

Il a continué de paraître chaque mois sous la direction de madame Jacqueline Brassac assistée de madame Laure Hurteau et de madame Ballestrazzi.

Immigration

Sous la responsabilité de Me Micheline Corbeil avocate de chez Lemay, Poulin & Corbeil, le comité a continué de fonctionner et un rapport sera prochainement présenté au Conseil d'administration.

Comité d'information

Responsables: **Thérèse Duranceau, Henriette Girard-Larocque**

24 JUILLET 1969 Réunion du Comité de l'administration métropolitaine Maison du Commerce 18 heures

31 JUILLET 1969 Réunion du Comité de l'administration métropolitaine Maison du Commerce 18 heures

que, **Carmen Théberge**
Rapporteur: **Anne Ballestrazzi**

A la suite d'une requête du maire, le Conseil d'administration de la Chambre a demandé au Conseil féminin de former un Comité d'information.

Ceci afin de répondre à des demandes faites à la ville par des étudiants canadiens-anglais et américains qui désirent faire des stages dans des familles québécoises ce qui leur permettrait de perfectionner leur français.

Hôtesse-Montréal

Responsable:

Mme Thérèse Duranceau

Animatrice:

Mme Anne Ballestrazzi

Cette année encore, les Hôtesse-Montréal continuent le travail bénévole qui leur est confié. Elles ont prêté leur concours à ces différentes manifestations:

6 février 1969: Participation au Salon de l'Aviculture à la Place Bonaventure.

14 mars 1969: Développement et Paix. Les Hôtesse-Montréal

(suite à la page 6)

VOTRE TOURNOI DE GOLF ANNUEL

le jeudi, 14 août

au

CLUB DE GOLF DE LACHUTE

"Green fee" et dîner \$18.00

Départ à toutes les 7 minutes
sur les premier et dixième trous,
de 8 heures 14 à 11 heures 30

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Renseignements: **Monique Leduc, 866-2861**

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTRÉAL

EXÉCUTIF: MM. Samuel-L. Gagné, président de la Chambre; Antonio Rainville, président du Conseil; Roger Beauchemin, 1er vice-président; Roger Larose, 2e vice-président; Claude Ducharme, trésorier honoraire; Jean DesRosiers, secrétaire honoraire.

CONSEIL D'ADMINISTRATION: MM. Gaston Bertrand, Roger Bisson, Jean Boulanger, Paul-E. Carrière, Bernard G. Côté, Raymond A. Crépault, Guy Crevier, Jean-Claude Delorme, Arthur de Palma, Pierre Des Marais II, Frédéric Dreville, Paul Dumas, Emile Girardin, Guy Godbout, Alfred-A. Goulet, Norman Hébert, Mme Henriette Girard-Larocque, MM. Raymond Lavoie, Wilfrid Major, Yves Ménard.

LES VERIFICATEURS: M. Lionel Gascon, c.a. et M. Guy Charette, c.a.

VOTRE CHAMBRE...

(suite de la page 5)

ont contribué au succès de cette journée d'entraide mondiale.

11 avril 1969: Les Hôtesse-Montréal ont participé à la vente des Jonquilles au profit de la Société Canadienne du Cancer. La vente fut un véritable succès.

16 mai 1969: Réception de la Chambre de Commerce de Marseille en collaboration avec la Chambre de commerce Française du Canada et la Chambre de commerce de Montréal.

Comité d'information de droit civil et commercial

Responsable:

Me Micheline Corbeil

Assistée de:

Me Gervaise Brisson

Le Conseil féminin a donné 4 cours depuis le début de l'année traitant sur la vente, le divorce et la séparation, les successions et le louage et le mandat.

Visites industrielles

Responsable:

Mme Thérèse Trinque

3 visites ont été faites depuis le début de l'année.

26 février 1969: Northern Electric Limitée.

26 mars 1969: Canadien National.

17 avril 1969: Cabane à sucre Sylvio Lalonde, St-Eustache.

Conseil féminin

Présidente: Renée Rivard

Directeur: Anne Ballestrazzi

Le Conseil féminin a un mandat bien défini celui de travailler à la formation économique de ses membres, à leur protection mutuelle, à leur acceptation dans le milieu des affaires. Il a son propre exécutif appelé Conseil de Régie.

Comité de régie

Présidente: Renée Rivard

Rapporteur: Anne Ballestrazzi

Le Conseil de régie se réunit aussi souvent que requis, mais au moins une fois par mois. C'est lui qui propose la fonction des comités et qui s'occupe de pro-

mouvoir le mouvement dans le sein de la Chambre de Commerce. Toutes les suggestions

(suite à la page 7)

RESTAURANTS RÉPUTÉS



Dino's

CUISINE FRANÇAISE ITALIENNE BAR-B-Q.

Maison canadienne-française

TÉL.: 384-1500
7905, RUE ST-DENIS



YORK STEAK HOUSE



Grillades sur charbon de bois tous les jours de 11 a.m. à 8 p.m.

Pour réservations: 866-1021
750 ouest, rue Notre-Dame

Près Place Victoria
Permis R.A.Q.

LA CAVE DES MOINES

STEAK SUR CHARBON DE BOIS

avec vos vins favoris
De 12 a.m. à 3 p.m.
et de 6 p.m. à 3 a.m.

1250, rue Saint-Denis
861-6978



Pour un bifteck, vieilli à point et de marque rouge, rendez-vous

Chez François

415 EST, RUE STE-CATHERINE
Tel. 845-9182

ATMOSPHÈRE ORIENTALE
Cuisine française et orientale



NEUF SALLES DE RÉCEPTION POUR TOUTES OCCASIONS

SAMBO
Le RESTAURANT de Distinction

5666 est, rue SHERBROOKE
Pour réservations: 256-1694



Restaurant Provençal

1279, Saint-Hubert 842-3488

La Savinière HOTEL

VAL DAVID, P.Q.

- SON RESTAURANT
- SON AMBIANCE
- SA CAVE —

Jean-Louis Dufresne,
dir. propriétaire

Tél.: Val-David: 322-2020
Montréal: 866-8262



BEUKIRI
STEAK-BIFTECK grillés sur charbon de bois
750, RUE WINDSOR, près Saint-Jacques
Pour réservations: 866-3325
Tous les jours de 11 a.m. à 2 a.m.
Permis R.A.Q.

VOTRE CHAMBRE...

(suite de la page 6)

doivent être soumises pour approbation au Conseil d'administration de la Chambre.

Depuis janvier, il s'est réuni 6 fois.

Comité des dîners-causerie

Responsable: Mlle Renée Rivard

Mercredi, le 12 février 1969
— Hôtel Windsor: Conférencier: M. Robert Garry. Sujet traité: "Le Japon".

Lundi, le 14 avril 1969 — Club St-Denis.

Buffet-Rencontre offert par le président de la Chambre, monsieur Samul-L. Gagné.

Jeudi, le 24 avril 1969 — Brasserie Molson.

Dans le cadre de la Semaine des Chambres de Commerce, présentation des nouveaux-membres. A cette occasion, la présidente, mademoiselle Renée Rivard, ainsi que la responsable du comité d'Expansion, madame Henriette Girard-Larocque prirent la parole.

Mardi, le 27 mai 1969 — Hélène de Champlain: Banquet "Terre des Hommes", sous la présidence d'honneur de madame Jean Drapeau.

Conférencier: M. Bill Bantey, Directeur des relations publiques à Terre des Hommes.

Sujet traité: "Le nouveau Visa-gé de Terre des Hommes".

PROGRAMME D'ACTIVITÉS DE L'AN PROCHAIN

Le 9 juillet, la Chambre convoque à une réunion spéciale les administrateurs de l'exercice en cours, les administrateurs nouvellement élus, les anciens présidents et les membres de la commission d'orientation.

Cette réunion qui a pour but l'étude du programme d'activités de l'an prochain, remplacera la traditionnelle journée de planification.

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS: Revue des six derniers mois

Le Service de renseignements et de recherches n'est certes pas un endroit où il ne se passe rien. Quantité et variété sont choses courantes.

A vrai dire, il n'est pas un domaine sur lequel un jour ou l'autre le Service n'a pas eu à fournir un renseignement quelconque.

A ce Service, aucune demande n'est une surprise, vous pouvez vous-mêmes y tenter l'expérience.

AVIS...

Nouveaux membres

Le Conseil d'administration recommande aux membres d'élire membres de la Chambre, les personnes suivantes qui en ont fait la demande au directeur général. S'il n'y a pas d'opposition à cette recommandation du Conseil, ces personnes deviendront membres de la Chambre de commerce du district de Montréal, auront tous les droits et seront assujetties à toutes les obligations des autres membres.
Cet avis se conforme aux articles 6 et 7 des règlements de la Chambre.

Bernard Brodeur,
Propriétaire,
M. A. Brodeur Enrg.

Réal Charbonneau,
Vice-président,
Madison Credit Services Limited

Jacques Courtemanche, c.a.,
Secrétaire-trésorier,
Société de Placements Limitée

Jean-Guy Dumont,
Chef comptable,
Granny Goose Foods of
Canada Limited,
(Maple Leaf Potato Chips
Division)

Gilles Jarry, gérant-adjoint,
Banque de Montréal

Gérard Larose, propriétaire,
Gérard Larose, Ing. Arpent.

Gilles Ménard,
Comptable agréé

Jacques Proulx,
Directeur des finances,
Hôpital Mont-Providence

André Thibault, c.a., B.Sc. Comm.,
R. Fortier, C.A.

Marcel E. Trudeau, c.a.,
Courtier en valeurs,
J. T. Gendron Inc.

Des statistiques:

Pour donner une idée du travail accompli par le Service de renseignements et de recherches, voici quelques statistiques sommaires établies depuis le 1er janvier 1969. Durant cette période, on y a reçu 276 visiteurs, 6,116 lettres, 1,658 appels téléphoniques et 4,814 circulaires, documents et publications diverses.

Même en assumant qu'on ne consacre que quelques minutes à chacune des demandes reçues ou à jeter un coup d'oeil sur la documentation qui peut varier entre la simple feuille et le volume statistique d'un millier de pages, on peut se rendre compte du travail énorme imposé aux préposées du Service de renseignements.

Mais certaines requêtes demandent des heures de travail, certains documents exigent des jours de manipulation avant qu'on puisse les exploiter avec profit pour les membres.

(suite à la page 8)

COURTOIS, FREDETTE, CHARETTE & CIE

Comptables agréés

Florian Frédette, C.A. Guy Charette, C.A.
Roger Poupart, C.A. Martin Lajeunesse, C.A.
Hubert Mercier, C.A. Jean-C. Racette, C.A.
Louis Bellefleur, C.A. Gilles Fausse, C.A.

Honoré Mercier, C.A.

507, Place d'Armes

842-8621

Montréal

Noiseux, Lyonnais, Gascon, Bédard, Lussier, Sénécal

Comptables agréés

215, ST-JACQUES

Suite 700

Tél.: 849-7791

Montréal

Sherbrooke

ROLLAND, LAFAILLE, MORIN INC.

R. Marcel Lafaille, prés.

COURTIERS AGRES EN ASSURANCES

3974 ouest, Notre-Dame

Tél.: 937-4665

Montréal

BEAUCHEMIN - BEATON - LAPOINTE
INGENIEURS CONSEILS

GENIE • URBANISME • ADMINISTRATION
pour travaux publics, municipaux et industriels

6655, Chemin de la Côte des Neiges
Tél. 731-8521

Montréal 26

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés

Comptables agréés

Maurice Samson, C.A.
Jean Lacroix, C.A.
Dollard Huot, C.A.
Clément Primeau, C.A.
Vianney Forget, C.A.
Pierre Barry, C.A.
Adrien Côté, C.A.
Gilles Lévesque, C.A.
Réal Auger, C.A.
Jean-Paul Barbeau, C.A.
Jacques Miller, C.A.
Jean Favreau, C.A.
Paul-A. Michaud, C.A.
Robert Blanchette, C.A.
Gilles Beauvais, C.A.
Conrad Ménard, C.A.
Pierre Legault, C.A.
Louis Gravel, C.A.
Gilles Moisan, C.A.
Gaston Ostiguy, C.A.

Lucien P. Bélair, C.A.
Lionel Roussin, C.A.
Raymond Fortier, C.A.
Benoit Sylvain, C.A.
Dennis Bell, C.A.
Raymond Couillard, C.A.
Marcel Ducharme, C.A.
Jean-Paul Boyer, C.A.
Emile Mallette, C.A.
Emilien Gauthier, C.A.
Bertrand Laroche, C.A.
Pierre Pharand, C.A.
Roland Lévesque, C.A.
André Lesage, C.A.
Gérard Mongeau, C.A.
Réjean Myre, C.A.
Clément Lussier, C.A.
Raymond Roberge, C.A.
Pierre Mignault, C.A.
Robert St-Onge, C.A.

Léon Côté, C.A.
Hensley Bourgouin, C.A.
Albert Garneau, C.A.
Pierre Lesage, C.A.
Pierre Chouinard, C.A.
Gilles Trahan, C.A.
Marcel Mercier, C.A.
Pierre David, C.A.
Robert Gariépy, C.A.
Marthe Gauthier, C.A.
Roland Truchon, C.A.
Clément Duchesne, C.A.
Yves Beaulieu, C.A.
Pierre Vermette, C.A.
Gérard Trudeau, C.A.
Richard Jean, C.A.
Jacques Proulx, C.A.
Yves Lamothe, C.A.
Jacques Latraverse, C.A.
Robert Jetté, C.A.

Paul Gonthier, C.A.

Paul-E. Bonnier, C.A.

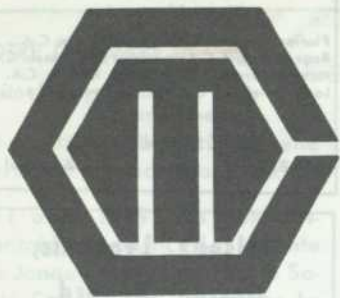
D.-A. Ménard, C.A.

Grégoire Bellavance, C.A. Syndic

MONTREAL - QUÉBEC - RIMOUSKI

Suite 3100, Place Victoria, Montréal 115

861-5741



POSTES	POSTAGE
CANADA	
5C.	
10052	
MONTREAL	



Commerce Montréal
La Maison du Commerce
1080, côte du Beaver Hall
Montréal 128 - Tel. 866-2861

BUREAU DU DEPOT LEGAL,
SERV. PERIOD. BIBLI. NATION.
1700 RUE ST-DENIS,
MONTREAL 18, P.Q.

SERVICE DE...
(suite de la page 7)

Pourtant le Service de renseignements demeure inépuisable et, sauf de très rares exceptions, tous ceux qui font appel à ses services y trouvent satisfaction.

Votre appartenance à la Chambre vous donne le privilège de vous adresser aussi souvent que vous le désirez à ce Service qui existe pour vous. A titre de membre, vous y avez la priorité, servez-vous en.

À TOUS, BONNES VACANCES!

D'ici la publication du prochain Commerce Montréal, le 11 août, la plupart des membres de la Chambre auront pris leurs vacances.

Votre Chambre vous souhaite de profiter pleinement de cette période de détente, indispensable et bien méritée. Puissez-vous en revenir frais et dispos, prêt à entreprendre une nouvelle étape de travail profitable!

Stage de perfectionnement TECHNIQUES DE VENTE

La Chambre organisera un stage de perfectionnement sur les Techniques de vente au mois d'octobre prochain. Ce stage à l'attention des vendeurs-représentants d'entreprise sera échelonné sur deux fins de semaine, les vendredis soir et samedis 3, 4 octobre et 17, 18 octobre.

L'esprit du stage

Le stage sur les techniques de vente fera appel aux méthodes actives. La participation sera limitée et les inscrits seront répartis en groupe de dix pour les discussions, le role-playing, etc.

Son contenu

Le stage cherchera à inculquer une attitude scientifique au vendeur. Le stage traitera en particulier des sujets suivants:

- I- Rôle du vendeur
 - Marketing et composantes d'une vente
 - Communications et interaction vendeur-acheteur
 - Comment écoute-t-on? apprend-on? enseigne-t-on?
- II- Le processus de vente
 - La prospection sélective
 - L'ouverture
 - La démonstration
 - Les objections
 - L'organisation du temps (l'itinéraire, les rapports, etc.)
 - Les tâches administratives
 - La fermeture de la vente
 - Le service.

Formule d'inscription

Pour s'inscrire à ce stage de perfectionnement, remplir et retourner le coupon suivant:

NOM FONCTION

ENTREPRISE

ADRESSE TÉL

— Je désire m'inscrire au stage de perfectionnement sur les techniques de vente qui auront lieu à la Maison du Commerce les 3 - 4 et 17 - 18 octobre 1969.

— J'inclus mon chèque au montant de \$90. à l'ordre de la Chambre de commerce du district de Montréal.

Postez à: La Chambre de commerce du district de Montréal
La Maison du Commerce — 6e étage
1080, côte du Beaver Hall
Montréal 128, P.Q. — Tél.: 866-2861



"Terre des Hommes"
vous invite à visiter

Le Pavillon d'Espagne

Symbole du renouveau dans les îles

Évocation du traditionnel charme espagnol
Le spectacle des danses FLAMENCO — 3.30 P.M. et 6.30 P.M.
L'art artisanal... costumes folkloriques... patios fleuris
Cathédrales prestigieuses... montagnes et plages

Dès maintenant projetez un voyage en Espagne

Du 20 décembre au 4 janvier 1970

VACANCES DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN
à la COSTA DEL SOL dans un
"Château en Espagne"

Soleil... détente... plages de sable... piscines...
décor charmeur... dans le cadre de la Méditerranée

Une façon inédite de célébrer les fêtes en famille.

Séjours à MADRID et à PARIS

15 jours — (CAN) \$395.00 par personne
Tarif spécial pour enfants

Base de 4 personnes voyageant ensemble. Logement dans un appartement de luxe au bord de la Méditerranée. Repas non compris: toutes facilités pour achat de l'alimentation à très bon compte. Auto fournie durant le séjour entier à la Costa del Sol. Avion Air France Montréal/Paris/Malaga inclus.

Plus de 50 années d'expérience à votre service

VOYAGES HONE

1460, av. UNION, Montréal 111 — Tél.: 845-8221
Le métro à notre porte — Station McGill — Union

Nos heures d'été — 9.15 a.m. à 5.30 p.m. — du lundi au vendredi